

## **Curso: Métodos y manuales en la enseñanza del Español como Lengua Extranjera**

**Profesora: Dra. Georgina Lacanna**

**Duración: 30 horas**

### **Objetivos generales**

Se busca

- aportar herramientas teóricas y metodológicas en lo referente a los diferentes métodos de enseñanza del español como lengua extranjera y su aplicación al diseño de materiales didácticos
- presentar la incidencia de las nuevas tecnologías y la perspectiva multimodal en el diseño de actividades y en la planificación de las secuencias didácticas
- analizar críticamente materiales de enseñanza del español como lengua extranjera que han sido editados, tanto en versión papel como en versión electrónica
- generar un espacio de debate y discusión en torno a los distintos métodos y materiales que serán analizados

### **Objetivos específicos**

Se espera que los estudiantes

- reflexionen sobre la manera en que los distintos enfoques metodológicos se inscriben en los manuales de enseñanza del español como lengua extranjera, revelando las concepciones de la lengua y el proceso de enseñanza-aprendizaje propuesto
- realicen un posicionamiento crítico con relación a los diferentes métodos presentados y reconocer sus alcances, limitaciones y complementariedades
- adquieran la práctica de analizar materiales didácticos a partir de las herramientas teóricas y metodológicas presentadas durante el curso
- evalúen las posibilidades de uso de determinados materiales según su adecuación al método elegido, la concepción de lengua que subyace y las características del curso al que estarán dirigidos

## **Contenidos**

1. Tipos de materiales: didácticos, de apoyo, complementarios. Criterios que definen el “buen material”. Concepción de la lengua y de su enseñanza. Los materiales didácticos y los manuales en los métodos tradicionales, audio-linguales y en los enfoques comunicativos.

2. Materiales didácticos y sus destinatarios. Caracterización del perfil del alumno y del perfil del profesor. Análisis de necesidades: el grupo meta. Variables externas e internas. Características objetivas y subjetivas. Las necesidades de comunicación y las necesidades de aprendizaje. Español con fines específicos.

3. Objetivos, contenidos y actividades. La secuencia didáctica. Los componentes de la unidad didáctica: muestras de lengua (input), conceptualizaciones formales y funcionales, actividades de aprendizaje (ejercitación formal de la lengua) y actividades comunicativas de la lengua.

4. Multimodalidad y nuevas tecnologías. Uso de imágenes y videos como textos disparadores. Modos de abordaje: artefacto o espécimen. La competencia comunicativa y la interculturalidad. Internet, materiales on line y el uso de aplicaciones gratuitas y redes sociales para la enseñanza.

## **Cronograma de clases**

Unidad 1: 17/08

Unidad 2: 21/08

Unidad 3: 26/08

Unidad 4: 31/08

Clase de consulta y cierre del curso: 03/09 horario a confirmar

## **Criterios de evaluación**

Los estudiantes deberán cumplir con los requisitos de asistencia a las clases, participar de las tareas propuestas durante las mismas y entregar un trabajo final de elaboración individual.

## Bibliografía general

Acuña, L. et. al. (1998). “El dialecto: entre el estereotipo y las claves culturales” en *Actas IX Congreso ASELE*. Santiago de Compostela. Disponible en [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/09/09\\_0146.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/09/09_0146.pdf).

Álvarez-Pereyre, M. (2011). “Using film as linguistic specimen. Theoretical and practical issues.” En Piazza, R. et al. (eds.) *Telecinematic Discourse. Approaches to the language of films and television series*. Amsterdam: John Benjamins.

Canale, M. (1983). “From communicative competence to communicative language pedagogy” en Richards, J. y Schmidt, R. (eds.). *Language and Communication*, London: Longman, pp. 2-29.

Canale M. y Swain, M. (1980) “Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing” en *Applied Linguistics 1*. Disponible en: <https://segue.atlas.uiuc.edu/uploads/nppm/CanaleSwain.80.pdf>.

Consejo de Europa (2002). *Marco de Referencia Europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de las lenguas*. Versión española del Instituto Cervantes. Disponible en <http://cvc.cervantes.es/obref/marco/>

Escandell Vidal, M.V. (1995). “Cortesía, fórmulas convencionales y estrategias indirectas” en *Revista Española de Lingüística*, Vol. 25, N° 1, pp. 31-66.

Escandell Vidal, M. V. (1996). “Los fenómenos de interferencia pragmática”, en *Didáctica del Español como Lengua Extranjera*, Vol. 3, Madrid: Expolingua, pp. 95-109.

Giovanninni et al. (2007). *Profesor en acción 1. El proceso de aprendizaje*. Madrid: Edelsa.

Gómez del Estal, M. y Zanón, J. (1994). “La enseñanza de la gramática mediante tareas” en *Actas ASELE V*. Disponible en [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/05/05\\_0087.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/05/05_0087.pdf)

Halliday, M.A.K (1978 [2007]). “Is Learning a Second Language Like Learning a First Language All Over Again?” en *Language and Education*. Jonathan Webster (ed.). London: Continuum, 2007, pp. 174-193.

Halliday, M. y Matthiessen, C. (2004). *An introduction to functional grammar*. London: Arnold.

Lacanna, G. (2012). “Género y registro en la clase de español como lengua segunda y extranjera (ELSE): un enfoque multimodal”. En: CASTEL, Víctor et al. (eds.). *Enseñanza*

*de lenguas e interculturalidad*. (ISBN 978-950-774-217-0) Mendoza: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo, pp. 89-100.

Lacanna, G. (2014). “Los pronombres en la clase de ELSE: una perspectiva multimodal” en Palop, E. y García Folgado, M.J. (eds.), *Aspectos gramaticales en la enseñanza de lenguas, Suplementos MarcoELE*, (ISSN 1885-2211), N° 19, pp. 55-71.

Martín Peris, E. (1996). *Las actividades de aprendizaje en los manuales de E/LE*. Tesis doctoral. Universidad de Barcelona.

Martín Peris, E. et. al. (2008). *Diccionario de términos clave de ELE*. Madrid: SGEL. Disponible en [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/indice.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/indice.htm)

Mitchell, R. y Myles, F. (2004). *Second Language Learning Theories*. Second Edition. London: Hodder Arnold.

Moreno Jaén, M. y Rodríguez Martín, M. E. (2009). “Teaching conversation through films: a comparison of conversational features and collocations in the BNC and a micro-corpus of movies”. *The International Journal of Learning*, Vol. 16, N° 7, pp. 445-458.

Nunan, D. (1989) *Designing tasks for the communicative classroom*. Cambridge: University Press.

Nunan, D. (1991) “Communicative tasks and the language curriculum” en *TESOL Quarterly*, Vol. 25, N° 2, pp. 279-295.

Pozzo, M.I. y Bongaerts, H. (2011). “Argentina en los manuales españoles de E/LE. Análisis de los contenidos socioculturales”. *Actas del IV Congreso Internacional de la Federación Internacional de Profesores de Español (FIAPE) “La enseñanza del español en un mundo intercultural”*. Universidad de Santiago de Compostela, España. Disponible en: [http://www.educacion.gob.es/dctm/redele/MaterialRedEle/Numeros%20Especiales/2012\\_ESP\\_13\\_IVCongreso%20FIAPE/2012\\_ESP\\_13\\_06Bogaert\\_Pozzo.pdf?documentId=0901e72b812ee7b0](http://www.educacion.gob.es/dctm/redele/MaterialRedEle/Numeros%20Especiales/2012_ESP_13_IVCongreso%20FIAPE/2012_ESP_13_06Bogaert_Pozzo.pdf?documentId=0901e72b812ee7b0)

Puren, C. (2004). “Del enfoque por tareas a la perspectiva co-accional” en *Porta Linguarum*, N°1, pp. 31-36.

Spielmann, G. (2013). “La compétence communicative. Les situations d’utilisation.” Versión on line disponible en <http://faculty.georgetown.edu/spielmag/docs/FLE/competence.htm#haut>